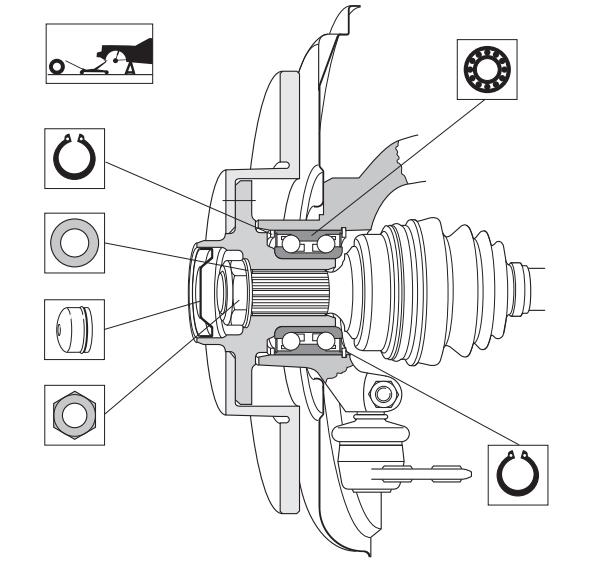
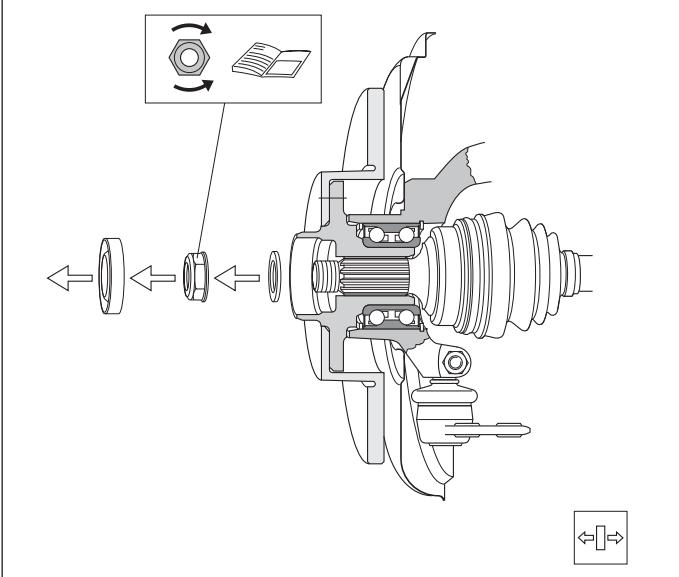


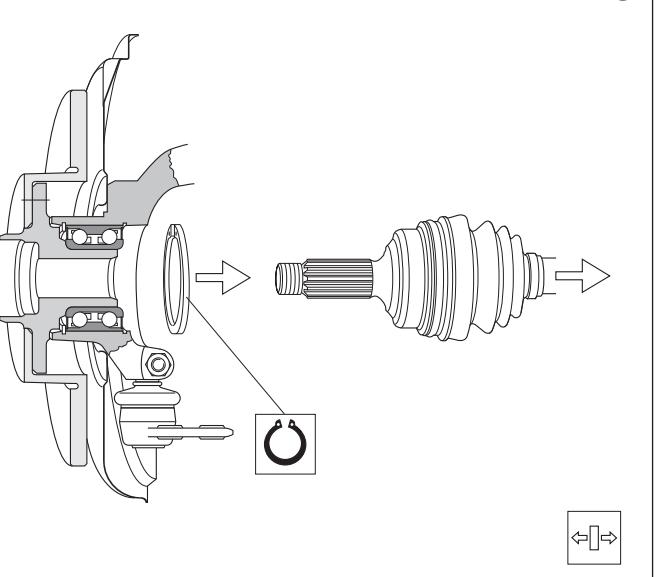
MI-537929



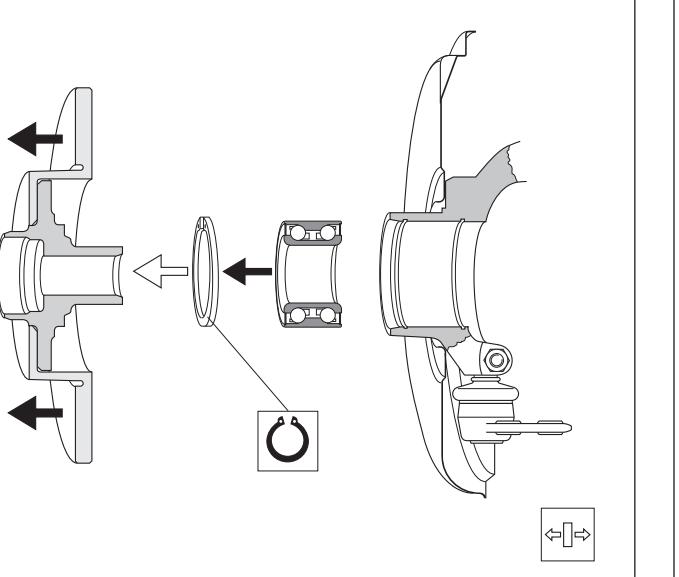
1



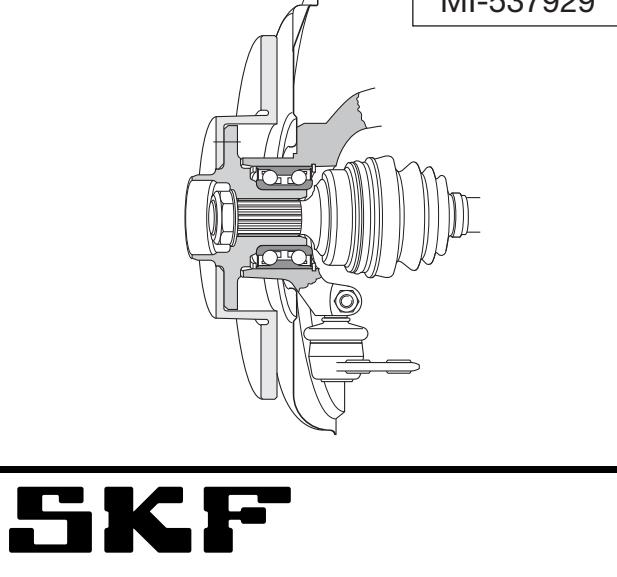
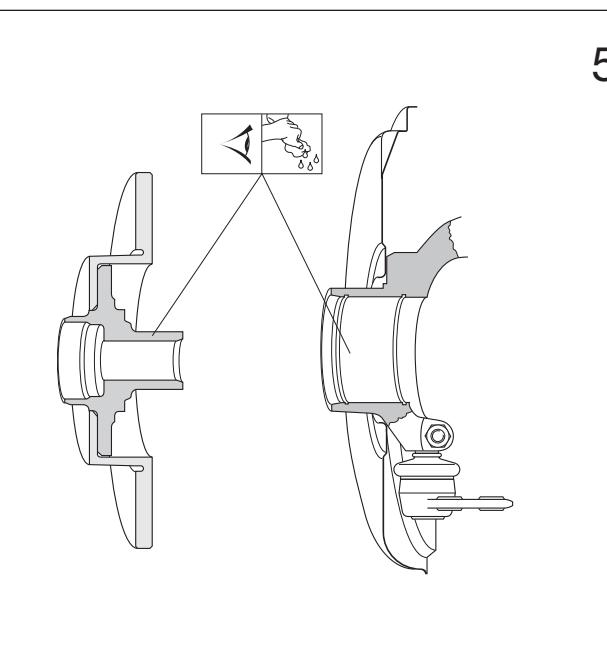
2



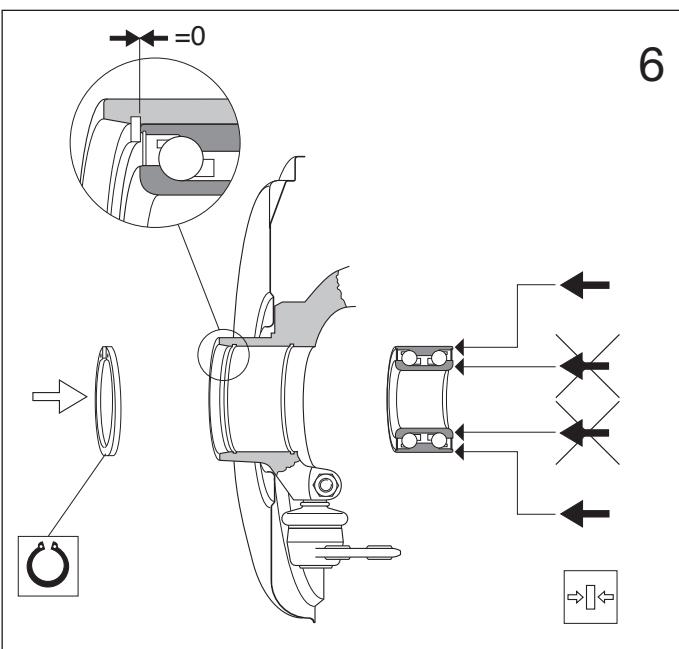
3



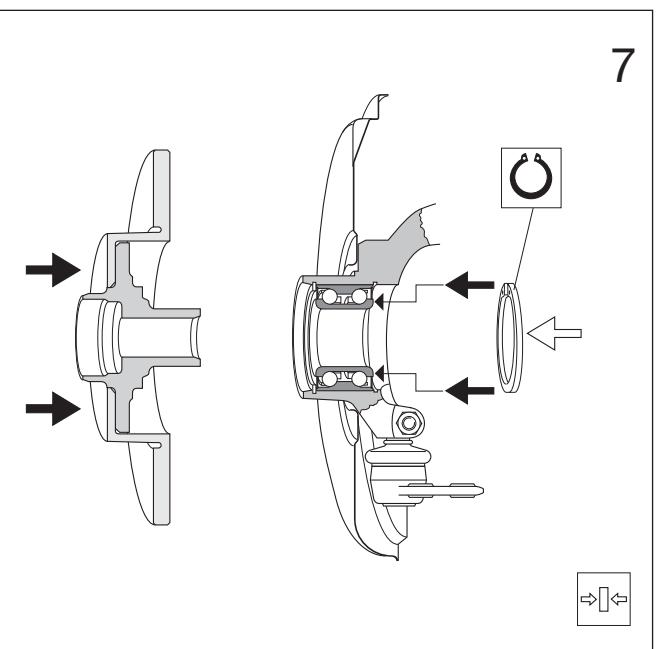
4

**SKF**

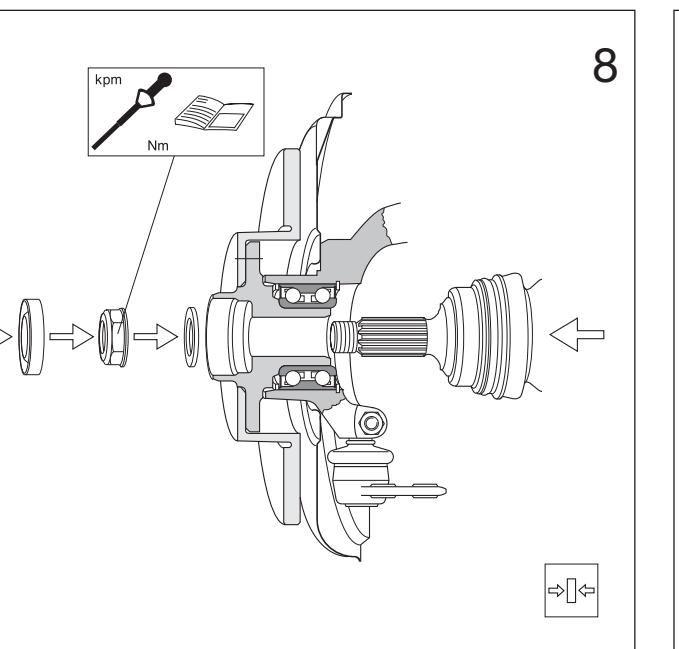
5



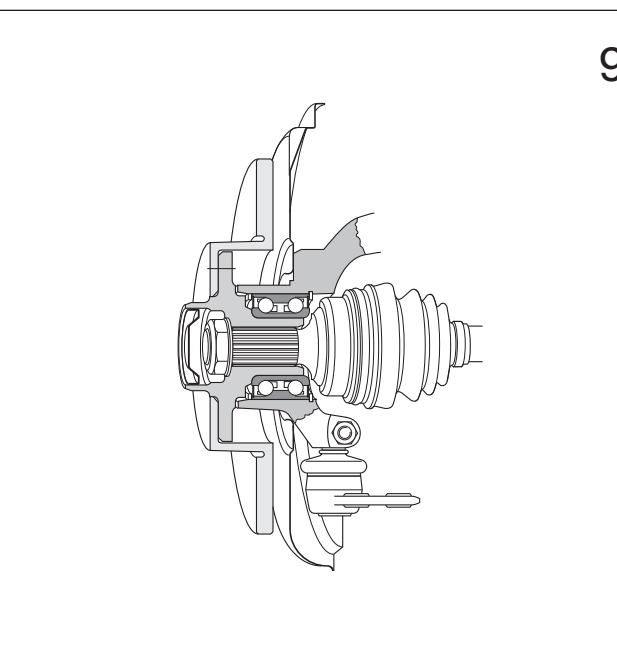
6



7



8



9

	<b>Remove the wheel</b> <b>DE</b> Rad demontieren <b>FR</b> Enlevez la roue <b>ES</b> Retirar la rueda <b>IT</b> Togliere la ruota	<b>Tag av hjulet</b> <b>FI</b> Irrota pyörä <b>NL</b> Verwijder het wiel <b>ES</b> Снять колесо <b>JP</b> ホイールを外す <b>PL</b> Zdejmij kolo
--	--	---

	<b>Bearing</b> <b>DE</b> Radlager <b>FR</b> Roulement <b>ES</b> Rodamiento <b>IT</b> Cuscinetto	<b>Lager</b> <b>FI</b> Laakeri <b>NL</b> Lager <b>ES</b> Подшипник <b>JP</b> ベアリング <b>PL</b> Łożysko
--	---	---

	<b>Nut</b> <b>DE</b> Mutter <b>FR</b> Écrou <b>ES</b> Tuerca <b>IT</b> Ghiera	<b>Mutter</b> <b>FI</b> Mutteri <b>NL</b> Moer <b>ES</b> Гайка <b>JP</b> ナット <b>PL</b> Nakretka
--	---	--

	<b>Circlip</b> <b>DE</b> Seegering <b>FR</b> Circlip <b>ES</b> Anillo de retención <b>IT</b> Anello elastico	<b>Spärring</b> <b>FI</b> Lukkorengas <b>NL</b> Circlips <b>ES</b> Стопорное кольцо <b>JP</b> サーカリップ <b>PL</b> Pierścien ustalający
--	--	--

	<b>Grease cap</b> <b>DE</b> Fettkappe <b>FR</b> Chapeau de moyeu <b>ES</b> Cazoleta porta grasa <b>IT</b> Cappellotto del grasso	<b>Fettkåpa</b> <b>FI</b> Rasvakuppi <b>NL</b> Vetkap <b>ES</b> Колпачок <b>JP</b> グリースキャップ <b>PL</b> Kapturek
--	--	---

	<b>Washer</b> <b>DE</b> Unterlegscheibe <b>FR</b> Rondelle <b>ES</b> Arandela <b>IT</b> Rondella	<b>Bricka</b> <b>FI</b> Aluslevy <b>NL</b> Sluitring <b>ES</b> Шайба <b>JP</b> ワッシャー <sup>1</sup> <b>PL</b> Podkładka
--	--	--

	<b>Car manufacturers manual</b> <b>DE</b> Herstellerhandbuch <b>FR</b> Manuel constructeur <b>ES</b> Manual del fabricante <b>IT</b> Manuale del costruttore del vehículo	<b>Biltillverkarens manual</b> <b>FI</b> Autonvalmistajan korjaamokäsikirja <b>NL</b> Handleiding van de autofabrikant <b>ES</b> Инструкция по обслуживанию автомобиля <b>JP</b> カーメーカーマニュアル <b>PL</b> Instrukcja obsługi producenta samochodu
--	---	---

	<b>Threads: right/left</b> <b>DE</b> Rechtsgewinde/Linksgewinde <b>FR</b> Sens: droite/gauche <b>ES</b> Roscas: derecha/izquierda <b>IT</b> Filettatura: destra/sinistra	<b>Gänga: höger/vänster</b> <b>FI</b> Kierre: oikea/vasen <b>NL</b> Schroefdraad: rechts/links <b>ES</b> Dirección. Herramientas especiales <b>JP</b> ネジ:右/左 <b>PL</b> Gwint prawoskrętny/ lewoskrętny
--	--	---

	<b>Direction</b> <b>DE</b> Richtung <b>FR</b> Sens <b>ES</b> Dirección <b>IT</b> Senso	<b>Riktning</b> <b>FI</b> Suunta <b>NL</b> Richting <b>ES</b> Inspección <b>JP</b> 方向 <b>PL</b> Kierunek
--	--	---

	<b>Dismounting</b> <b>DE</b> Demontage <b>FR</b> Démontage <b>ES</b> Desmontaje <b>IT</b> Smontaggio	<b>Demontering</b> <b>FI</b> Irratos <b>NL</b> Demontage <b>ES</b> Ajustez et nettoyez <b>JP</b> 分解 <b>PL</b> Demontaż
--	--	---

	<b>Adjust and clean</b> <b>DE</b> Einstellen und reinigen <b>FR</b> Réglez et nettoyez <b>ES</b> Ajustar y limpiar <b>IT</b> Registrare e pulire	<b>Justera och rengör</b> <b>FI</b> Säätö ja puhdistus <b>NL</b> Stel af en maak schoon <b>ES</b> Par de apriete <b>JP</b> 調整及び清掃 <b>PL</b> Wyreguluj i oczyść
--	--	---

	<b>Incorrect</b> <b>DE</b> Falsch <b>FR</b> Incorrect <b>ES</b> Incorrecto <b>IT</b> Errato	<b>Felaktigt</b> <b>FI</b> Virheellinen <b>NL</b> Foutief <b>ES</b> Неправильно <b>JP</b> 正しくない <b>PL</b> Niepoprawny
--	---	--

	<b>Mounting</b> <b>DE</b> Montage <b>FR</b> Montage <b>ES</b> Montaje <b>IT</b> Montaggio	<b>Montering</b> <b>FI</b> Asennus <b>NL</b> Montage <b>ES</b> Монтаж <b>JP</b> 組み込み <b>PL</b> Montaż
--	---	--

	<b>Tightening torque</b> <b>DE</b> Anzugsmoment <b>FR</b> Couple de serrage <b>ES</b> Momento de затяжки <b>IT</b> Coppia di serraggio	<b>Åtdragningsmoment</b> <b>FI</b> Kiristysmomentti <b>NL</b> Aanhaalmoment <b>ES</b> Момент затяжки <b>JP</b> 締付けトルク <b>PL</b> Moment dokręcenia
--	--	--



#### SAFETY PRECAUTION AND DISCLAIMER

The wheel bearings are safety-related parts. Incorrect mounting or adjustment can result in damage, serious injury or death. These mounting instructions are general and based on the experience and judgment of the wheel bearing manufacturer. However, this information does not cover all circumstances and may not be complete.

When mounting or adjusting bearings, first read and understand the complete mounting instructions in the car manufacturer's shop manual or turn to a professional mechanic at an authorized garage. Failure to follow the car manufacturer's mounting instructions will void the bearing warranty and SKF can not be held liable for any damage resulting therefrom.

Use only correct methods and proper tools in clean surroundings, when mounting. Do not open the bearing package until the bearing is to be used. Allow the rust preventive compound to remain in the bearing during mounting. The rust preventive layer is not a lubricant. Do not wash the bearing before use.

Die einschlägigen Unfallverhütungsvorschriften sind ebenfalls zu beachten.



#### SICHERHEITSVORKEHRUNGEN UND HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Radlager sind sicherheitsrelevante Bauteile. Unsachgemäßer Einbau oder fehlerhafte Einstellungen können zu schweren Sach- und/oder Personenschäden bis hin zum Tode führen. Diese Montageanweisung ist allgemein gehalten und beruht auf den Erfahrungen, Kenntnissen und Urteilsvermögen des Radlagerherstellers. Deshalb beinhalten diese Informationen möglicherweise nicht alle konstruktiven Abweichungen und betriebsbedingten Bedingungen sowie Sonderfälle.

Vor Einbau sind die einschlägigen Montageanweisungen und Einbauempfehlungen in den Werkstatthandbüchern der Automobilhersteller zu beachten oder das Auto ggf. an eine autorisierte Werkstatt zu geben. Nichtbeachtung kann zum Ausschluss etwaiger Mängelhaftungsansprüche führen bzw. SKF kann nicht in Haftung für daraus resultierende Schäden genommen werden!

Es ist nach den korrekten Vorgehensweisen zu verfahren, die richtigen Werkzeuge zu verwenden und auf ein sauberes Arbeitsumfeld ist zu achten. Die Lager sind erst unmittelbar vor dem Einbau aus der Originalverpackung zu entnehmen; das anhaftende Korrosionsschutzmittel ist am Lager zu belassen. Die Lager vor Einbau bzw. Gebrauch nicht auswaschen.

Die einschlägigen Unfallverhütungsvorschriften sind ebenfalls zu beachten.



#### RECOMMANDATIONS SÉCURITÉ ET LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

Le roulement de roue est un élément de sécurité. Un montage ou un ajustement incorrects peuvent entraîner des dommages, des blessures graves voire mortelles. Les instructions de montages qui suivent n'ont qu'un caractère technique général et sont basées sur l'expérience et le jugement des fabricants de roulements de roues. Ces informations peuvent être incomplètes et ne pas inclure tous les cas.

Lors du montage ou de l'ajustement d'un roulement, vous devez lire et comprendre le manuel d'atelier du constructeur, ou consulter un réparateur professionnel dans un garage agréé. A défaut de suivre les instructions contenues dans le manuel d'atelier du constructeur ne sont pas suivies, la garantie SKF sur les pièces ou les dommages en résultant ne s'applique pas.

Pour le montage d'un roulement, utilisez une procédure correcte, des outils appropriés, et assurez constamment la propreté du local et des surfaces de travail. N'ouvez l'emballage du roulement qu'au moment de le monter. Laissez le produit anti-rouille dans le roulement lors du montage. Ce produit n'est pas un lubrifiant. Ne lavez pas le roulement avant utilisation.



#### PRECAUCIONES Y LIMITACION DE RESPONSABILIDAD

Los rodamientos de rueda son un componente de seguridad muy importante. Un montaje o ajuste incorrecto de los mismos puede ser causa de graves daños personales o incluso la muerte. Estas instrucciones de montaje son generales y están basadas en la experiencia y juicio del fabricante de los rodamientos de rueda. En cualquier caso, esta información no cubre todas las posibles circunstancias y puede no ser completa.

Cuando se monten o ajusten rodamientos, primero se deben leer y entender completamente las instrucciones de montaje que figuran en el manual de taller del fabricante del vehículo. El no seguir las instrucciones de montaje del fabricante del vehículo, anulará la garantía del rodamiento y por ello SKF no podrá ser considerada responsable de cualquier daño que pudiera resultar.

Debe utilizar los métodos correctos y las herramientas adecuadas en un ambiente limpio durante el montaje. No abra el embalaje del rodamiento hasta el momento en que éste vaya ha ser montado y no retire del rodamiento el compuesto anti-oxidación durante su montaje. La capa anti-oxidación no es un lubricante. No lave el rodamiento antes de montarlo.



#### PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA E ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ

I cuscinetti delle ruote sono componenti molto importanti dal punto di vista della sicurezza. Un montaggio o una registrazione errati possono provocare incidenti gravi, anche mortali. Le presenti istruzioni di montaggio sono di carattere generale e si basano sull'esperienza e il giudizio del costruttore. Tuttavia le informazioni qui contenute non coprono tutti casi pratici e possono non essere complete.

Prima di iniziare a montare o a registrare i cuscinetti è importante leggere e studiare bene tutte le istruzioni contenute nel manuale di officina del costruttore del veicolo oppure avvalersi di un meccanico qualificato presso un'officina autorizzata. Qualora non si siano seguite le istruzioni di quest'ultimo la garanzia sul cuscinetto è da considerarsi decaduta e SKF non sarà in alcun modo responsabile per eventuali danni causati dall'osservanza delle istruzioni di cui sopra.

Per eseguire il montaggio bisogna seguire esclusivamente metodi corretti, servirsi di attrezature idonee ed operare in un locale pulito. Non bisogna mai aprire la confezione dei cuscinetti fino al momento del loro utilizzo; il protettivo antiruggine non deve essere rimosso dalle superfici dei cuscinetti stessi. Il protettivo antiruggine non è un lubrificante. Non bisogna lavare il cuscinetto prima di utilizzarlo.



#### SÄKERHETSFÖRESKRIFTER OCH FRISKRIVNINGSKLAUSUL

Hjullagret är en säkerhetsdetalj. Felaktig montering eller justering kan orsaka allvarliga personskador eller död. Denna monteringsinstruktion är generell och baserad på lagertillverkarens erfarenheter och bedömningar. Informationen inkluderar inte alla omständigheter och detaljer.

För montering eller justering av hjullager skall den kompletta monteringsinstruktionen i biltillverkarens manual läsas och förstås, om inte bör en auktoriserad verkstad utföra arbetet. Om biltillverkarens monteringsinstruktioner inte efterföljs gäller inte produktgarantin och SKF kan inte hållas ansvarig för eventuella skador.

Använd alltid korrekta arbetsmetoder och lämpliga verktyg i en ren miljö. Öppna inte förpackningen förrän lagret ska användas. Låt lagrets rotskyddsmedel vara kvar vid monteringen. Denna rotskyddande hinna är inget smörjmedel. Tvätta inte lagret före användning.



#### TURVATOIMENPIDE JA VASTUUVAAPUSAUSEKE

Pyöränlaakeri on merkittävä turvallisuustekijä, jonka virheellinen asennus tai säättö voi johtaa vakavien henkilövahinkoihin. Tässä asennusohjeissa annetut tiedot, suositukset, selosteet ja varmuusohjeet perustuvat pyöränlaakereita valmistavien yritysten kokemuksiin ja harkintaan. Tämä informaatio ei sisällä tai kata kaikkia olosuhteita.

Täydelliset ohjeet ovat autonvalmistajan korjaamokäirkirjassa, joka on luettava ja ymmärtettävä ennen laakerin asennusta ja säättöä tai käännytävät tietut korjaamon puoleen. Autonvalmistajan asennusohjeiden läimintyöntö johtaa laakerin takuuun raukeamiseen ja siten SKF ei ole vastuussa mahdollisista vaurioista.

Asennuksessa on noudatettava puhtautta ja oikeaa asennusmenetelmää sekä käytettävää tarkoitukseen sopivaa työkalua, jotta laakeri toimisi moitteettomasti. Pakkausta ei pidä avata ennen laakerin käyttöönottoa ja ruosteenestorasvan on annettava olla laakerissa asennuksen aikana. Ruosteenestorasva ei ole voitelia. Älä pese laakeria ennen käyttöönottoa.

Volg altijd eerst de volledige montage instructies van de autofabrikant bij montage of afstelling van de lagers of vraag bij twijfel informatie aan een professionele monteur van een gemachtigde garage. Bij niet opvolging van montage instructies van de autofabrikant, vervalt de garantie op het lager en kan SKF niet verantwoordelijk gesteld worden voor enige schade die hieruit voortvloeit.

Volg altijd de juiste methode bij montage en gebruik het juiste gereedschap in een propere werkplaats. Open de verpakking van het lager enkel bij onmiddellijk gebruik. Let erop dat de roestwerende materie in het lager blijft tijdens de montage. De roestwerende laag is geen smeermiddel. Was het lager niet voor gebruik.



#### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Подшипники ступиц – детали, ответственные за безопасность; их неправильные монтаж и регулировка могут привести к аварии, ранению и даже смерти. Настоящая инструкция по монтажу – общая и основана на опыте производителя ступичных подшипников. Однако данная информация не охватывает всех особенностей и не может быть исчерпывающей.

При монтаже и регулировке подшипников сперва ознакомьтесь с полной информацией по монтажу из инструкции по обслуживанию, составленной производителем автомобиля, или обратитесь к профессиональному механику в авторизованном автосервисе. Отклонения в следовании инструкциям изготовителя автомобиля аннулирует гарантию на подшипник и SKF не несет ответственности за любые последующие повреждения.

Используйте только правильные методы и надлежащие инструменты при монтаже, содержащие в чистоте рабочее место. Не нарушайте упаковку подшипника до его непосредственной установки. Консервант не следует удалять с подшипника (или промывать подшипник) перед монтажом и в процессе монтажа, при этом консервант подшипника не является его смазочным материалом.



#### 安全上の注意と責任排除

ホイールベアリングは重要保安部品に属しています。間違った組み込みあるいは調整は損傷または大きなケガまたは死に至る可能性があります。この手順書は一般的に適用されましたが、ベアリングメーカーの経験と判断に基づいて作成されたものです。但しこの情報は全ての状態をカバーしていないと共にまだ完全ではないかも知れません。

ベアリングの組み込みあるいは調整の際には車のメーカーのサービスマニュアルの組み込み説明書をまずお読み頂いて理解した上かまたは公式認可された修理工場の本職のメカニックに任せ下さい。

組み込みの際には清浄な環境下にて適切な工具と正しい方法でのみ使用して下さい。ベアリングは使用するときまでベアリングの梱包を開けないで下さい。組み込み時にはさび止め剤が残っていても問題ありません。さび止めは潤滑剤ではありません。ふき取らずにそのままお使いください。



#### OGRANICZENIA ODPOWIEDZIALNOŚCI

Łożyska kół są częściami mającymi istotny wpływ na bezpieczeństwo. Niepoprawny montaż bądź regulacja mogą być przyczyną uszkodzeń, kontuzji a nawet śmierci. Te instrukcje mają jedynie charakter ogólny i są oparte na doświadczeniu i opiniah producenta lożysk kół. Jednakże, te informacje nie uwzględniają wszystkich przypadków i mogą być niekompletnie.

Przy montażu lub regulacji lożysk przeczytaj najpierw ze zrozumieniem pełną instrukcję montażu zawartą w książce serwisowej producenta samochodu, lub też zwróci się do zawodowego mechanika z autoryzowanego warsztatu. Nie przestrzegaj instrukcji obsługi producenta samochodu grozi utratą gwarancji, a SKF nie może być odpowiedzialnym za uszkodzenie powstałe w wyniku takiego montażu.

Zawsze używaj odpowiednich metod i narzędzi podczas montażu. Zadbaj również o czystość miejsca pracy. Nie otwieraj opakowania lożyska aż do momentu montażu. Pozostaw środek antykorozyjny na lożysku podczas montażu. Powłoka środka antykorozyjnego nie jest smarem. Nie oczyszczaj lożyska przed użyciem.

GB	Mounting instruction
DE	Montageanleitung
FR	Instructions de montage
ES	Instrucción de montaje
IT	Istruzioni de montaggio
SE	Monteringsinstruktion
FI	Asennusohjeet
NL	Montage instructie
RU	Инструкция по монтажу
JP	組み込み手順書
PL	Instrukcja montażu



MI-537929